

PROGRAMME VERT À SCARBOROUGH

Numéro 2 – Octobre 2003

Hé Scarborough, le vert te va bien!

On peut se faire une bonne idée de ce que pensent les gens en regardant ce qu'ils font.

Et savez-vous ce que *font* les résidents de Scarborough? Plus de 90 % d'entre vous remplissez votre boîte verte et la déposez au bord du trottoir pour le ramassage hebdomadaire. Nous sommes très heureux de l'accueil qu'a reçu notre programme et très encouragés aussi!

Il est clair que les résidents de Scarborough *pensent* que le Programme de la boîte verte est important et mérite leurs efforts. Nous vous remercions d'avoir adopté cette initiative avec un tel enthousiasme et de démontrer que votre communauté et l'environnement vous tiennent à cœur.

Vous pouvez être sûrs que chaque fois que vous séparez vos matières organiques - telles que déchets alimentaires et emballages en papier ayant contenu des produits alimentaires (pour plus de détails voir « Que peut-on mettre (et ne pas mettre) dans la boîte verte? » en page 4) - vous contribuez personnellement à réduire la quantité de déchets que les ménages de Toronto envoient à la décharge.

Quelques chiffres!

- Nombre de kilos de déchets organiques verts déposés chaque semaine au bord du trottoir, par ménage, à Scarborough : 4
- Nombre approximatif de tonnes de matières organiques qui sont détournées de la décharge du Michigan (selon les chiffres de ramassage à ce jour) : 23 000
- Nombre approximatif de camions qui n'ont plus besoin d'aller à la décharge du Michigan chaque année grâce aux efforts des résidents de Scarborough : 670

Évitons d'utiliser la décharge

À présent, la boîte verte d'extérieur et la petite boîte beige pour la cuisine, que la ville de Toronto vous a livrées au printemps dernier, vous sont sûrement aussi familières que les boîtes bleue et grise.

Grâce aux nouvelles boîtes vertes et beiges (et aux autres contenants de recyclage), la ville de Toronto se rapproche de son objectif d'éliminer la décharge d'ici 2010.

La décharge municipale de Keele Valley a fermé ses portes en 2002 et Toronto envoie maintenant tous ses déchets par camion au Michigan, aux É.-U. L'exploitation des décharges est régie par des politiques et procédures très strictes, c'est vrai, mais le fait est que nous ne devrions pas utiliser une partie quelconque du monde dans lequel nous vivons comme décharge.

Ce qu'on ignore bien souvent c'est qu'au moins 30 % des déchets destinés à la décharge sont d'origine organique. Le Programme de la boîte verte nous permet de « détourner » ces matières de la décharge et de les transformer en compost que nous pouvons réutiliser.

Le Programme nous encourage, en tant que citoyens responsables, à prendre soin de nos déchets.

Comment fonctionne le Programme de la boîte verte

1. Vous pouvez soit doubler votre contenant de cuisine d'un sac en plastique (n'achetez pas de sacs spéciaux, vos sacs à provisions feront parfaitement l'affaire), ou de doubler votre boîte verte. Il n'est pas nécessaire de doubler les deux boîtes.
2. N'ajoutez aucun autre article en plastique : ni petits sacs, ni sacs à pain, ni autre emballage en plastique. (Ces petits articles bouchent notre système de traitement.)
3. Videz le contenu de votre poubelle d'intérieur (avec le ou les sacs en plastique qu'elle contient) dans la boîte verte. (Fermez les sacs d'une torsion ou faites un nœud, mais pas trop serré pour que l'usine de traitement de la ville n'ait pas de mal à les ouvrir.)
4. Placez votre boîte verte au bord du trottoir au plus tard à 7 heures le jour de ramassage des ordures (consultez votre calendrier de ramassage pour savoir quels déchets sortir quel jour* – ou allez sur le site : www.toronto.ca/garbage).
5. Fermez bien le couvercle de votre boîte verte avant de la placer au bord du trottoir et assurez-vous que le sac en plastique que vous avez utilisé pour la doubler est bien replié à l'intérieur (si les bords dépassent les animaux pourront tirer dessus et renverser la boîte).
6. Ne remplissez pas trop votre boîte verte. Nous ne ramasserons pas les sacs qui pèsent plus de 20 kg (44 lb). Si vous avez un excédent de matières vertes, placez-les dans un sac en plastique transparent à côté de votre boîte verte, ou achetez une deuxième boîte, elles coûtent 15 \$ pièce (voir « Où acheter d'autres boîtes? » en page 3).
7. Le contenu de votre boîte verte sera ramassé par le service des éboueurs et versé dans l'un des deux compartiments du camion de ramassage des ordures, puis transporté à l'usine municipale de traitement des déchets organiques de Dufferin.
8. Les déchets organiques sont alors inspectés et les articles trop grands ou indésirables séparés des autres. Les matières organiques sont transformées, grâce à un processus biologique appelé « digestion anaérobie** », en matières solides, puis en compost riche et propre.
9. Vous pouvez laver les deux boîtes à l'eau et au savon. Ne mettez pas le contenant de cuisine dans le lave-vaisselle.

** La ville n'enverra pas de camions ramasser les déchets des résidents qui se sont trompés de jour.*

*** La digestion anaérobie est un processus biologique sophistiqué qui décompose les matières organiques en l'absence d'oxygène et produit de l'énergie recyclable sous forme de biogaz (comme le méthane et le gaz carbonique).*

Ce n'est qu'une illusion d'optique!

Certains résidents ont l'impression que leurs déchets organiques sont jetés au même endroit que leur ordures ménagères ordinaires. Ne vous inquiétez pas! Ce que vous ne voyez peut-être pas depuis votre fenêtre ou votre véranda, c'est que nos camions de ramassage ont deux compartiments. Chaque compartiment est parfaitement séparé de l'autre. Les matières contenues dans la boîte verte sont versées dans un compartiment et les ordures ménagères ou articles recyclables, dans l'autre.

Vous nous avez demandé...

Voici les questions que les résidents nous posent le plus souvent lorsqu'ils appellent le Service à la clientèle au : 416 338-2010.

Des animaux (ratons laveurs) risquent-ils de s'introduire dans la boîte verte?

Les boîtes sont très résistantes et conçues pour résister à l'assaut des animaux, mais vous pouvez les décourager en prenant des mesures supplémentaires :

1. Vérifiez que le couvercle de votre boîte verte est bien fermé avant de la mettre au bord du trottoir.
2. Si vous utilisez un sac (facultatif) pour doubler votre boîte verte d'extérieur, fermez-le d'un nœud, mais pas trop serré (n'utilisez pas de lien torsadé) et assurez-vous qu'il est bien replié à l'intérieur lorsque vous placez la boîte au bord du trottoir; si les bords du sac dépassent les animaux pourront tirer dessus et renverser la boîte.
3. Si vous gardez votre boîte verte dans le jardin, maintenez le couvercle en place à l'aide d'une courte corde élastique que vous passerez d'une poignée à l'autre. N'oubliez pas de retirer la corde avant de placer la boîte au bord du trottoir. (Si la corde élastique est trop longue, cette astuce ne marchera pas.)
4. Si possible, placez votre boîte au bord du trottoir le matin plutôt que la veille au soir.

Dois-je utiliser des sacs en plastique pour doubler ma boîte verte et le contenant de cuisine?

Oui - mais il n'est pas nécessaire de doubler les deux boîtes. Vous pouvez soit doubler votre boîte verte (n'importe quel sac en plastique de dimension appropriée fera l'affaire), soit doubler votre contenant de cuisine (n'achetez pas de sacs spéciaux, vos sacs à provisions feront parfaitement l'affaire). **Ne versez pas vos matières organiques telles quelles dans la boîte verte.** En doublant les boîtes de sacs en plastique vous réduirez les odeurs, éviterez les déversements accidentels lors du ramassage et empêcherez les matières organiques de geler et de coller à la boîte en hiver. L'usine municipale de traitement peut retirer les sacs en plastique que vous utilisez pour doubler vos boîtes. Ne mettez aucun autre article en plastique dans la boîte verte. Fermez vos sacs d'un nœud, mais pas trop serré, ou d'une simple torsion (n'utilisez pas de lien torsadé!) pour qu'il soit facile de les ouvrir.

Que dois-je faire si ma boîte verte est pleine ou trop lourde avant le jour du ramassage?

Nous ne ramasserons pas les boîtes ou sacs qui pèsent plus de 20 kg (44 lb), alors placez les matières excédentaires dans un sac en plastique transparent (un grand sac de préférence à plusieurs petits). Nous vous conseillons de placer dans le sac supplémentaire les articles non alimentaires (p. ex., couches, excréments d'animaux domestiques) qui n'attireront pas les animaux. Vous pouvez aussi acheter une deuxième boîte verte (15 \$) et un autre contenant de cuisine (4 \$).

Où acheter d'autres boîtes?

Station de transfert de Scarborough

1 Transfer Place (au nord de Markham Road, du côté gauche de l'avenue Nugget)

Ouvert du mardi au vendredi : de 6 h à 17 h 30

Le samedi : de 6 h 30 à 12 h 30

Que dois-je faire si ma boîte verte est abîmée?

Les boîtes ont été rigoureusement testées par le fabricant et sont garanties pour cinq ans. La ville de Toronto a procédé à des essais de son côté, notamment à des essais de résistance aux chocs, et demandé aussi l'avis d'éboueurs et d'ergonomistes. Si votre boîte craque ou se brise, apportez-la à la station de transfert de Scarborough (voir « Où achetez d'autres boîtes? » ci-dessus), ou appelez le Service à la clientèle au 416 338-2010 pour de plus amples renseignements. (Nous encourageons les résidents à inscrire leur adresse au marqueur noir indélébile sur leur boîte.)

Vous trouverez d'autres questions et réponses sur le site : www.toronto.ca/greenbin – à la rubrique « Foire aux questions ».

Bonne nouvelle! Les boîtes bleues et grises se partagent le travail!

Auparavant la ville acheminait les articles recyclables provenant de votre boîte grise vers une usine de traitement et les articles recyclables contenus dans votre boîte bleue vers une autre. Grâce à une nouvelle technologie, ce processus est désormais simplifié. Depuis le mois d'août, la ville achemine le contenu des boîtes bleues et grises de Scarborough au même endroit : une toute nouvelle usine capable de séparer et de traiter ces deux types de déchets.

Cela veut dire qu'à l'échelle de la ville, nous aurons besoin de moins de camions pour ramasser les articles recyclables, ce qui nous permettra d'économiser sur les frais de ramassage des ordures et de réduire la circulation et la pollution de l'air. C'est grâce à cette technologie que les éboueurs peuvent verser le contenu des boîtes bleues et grises de Scarborough dans le même compartiment du camion de ramassage.

Les résidents doivent-ils changer leur façon de faire? Non, pas vraiment. Vous pouvez continuer à utiliser vos boîtes comme vous le faites maintenant – ou vous pouvez mélanger le contenu de vos boîtes bleue et grise dans une seule boîte. Avantage : si vous n'avez pas beaucoup d'articles recyclables le jour du ramassage, vous n'aurez qu'une seule boîte à mettre au bord du trottoir (à vous de choisir la couleur!).

Avons-nous encore besoin d'une boîte bleue et d'une boîte grise? Probablement pas. Il est possible que nous passions à un seul contenant à mesure que les boîtes s'abîmeront et devront être remplacées. Nous vous tiendrons informés.

Que peut-on mettre (et ne pas mettre) dans la boîte verte?

À mettre dans la boîte verte...

Déchets de fruits et de légumes
 Déchets de viande, de fruits de mer et de poisson
 Pâtes, pain et céréales
 Produits laitiers, coquilles d'œufs
 Mouture de café, filtres à café, sachets de thé
 Serviettes et mouchoirs en papier souillés

Emballages en papier ayant contenu des produits alimentaires : emballages en papier ayant contenu des produits prêts-à-manger, cartons pour la crème glacée, papier de moules à muffins, sacs à farine et à sucre

Tasses à café en papier, assiettes en papier

Bonbons, biscuits, gâteaux

Ingrédients de pâtisserie, fines herbes, épices

Plantes d'intérieur, terre comprise

Couches, serviettes sanitaires

Déchets d'origine animale, litière (provenant de cages à oiseaux/hamster, p. ex.), etc.

Aliments pour animaux domestiques

Le Programme de la boîte verte transforme les matières organiques en compost grâce à un processus biologique anaérobie qui décompose les matières en l'absence d'oxygène. C'est pour cela que nous pouvons ramasser les matières organiques que vous ne compostez pas chez vous.

Ne placez pas les articles suivants dans la boîte verte (comme ils ne se décomposent pas, ils ne peuvent être transformés en compost) :

Pellicules étirables en plastique, petits sacs en plastique, sacs à sandwich

Articles en plastique, tels que contenants alimentaires (pots à yaourt ou à margarine, p. ex.), couverts

Sacs à lait en plastique

Articles en styromousse, plateaux ayant servi à emballer la viande

Papier d'aluminium

Papier ciré

Fleurs artificielles

Articles en cuir, produits textiles, vêtements

Tapis, moquette

Mégots de cigarettes, articles de tabac

Bouchons (provenant de bouteilles de vin, etc.)

Gomme à mâcher

Cure-oreilles, coton hydrophile, tampons démaquillants

Débarbouillettes pour bébé

Feuilles jetables pour balai à laver le plancher

Charpie provenant du sèche-linge, assouplissant textile en feuilles

Sacs aspirateur et leur contenu

Plumes

Cheveux, poils d'animaux domestiques

Cendres de cheminée ou de barbecue

Produits en bois, rognures de bois (autres que les litières d'animaux)

N'oubliez pas : après Halloween, vous pourrez placer votre potiron dans ou sur votre boîte verte, ou à côté de la boîte verte, le jour du ramassage.

Des questions? Besoin d'un complément d'information?

Si vous avez des questions sur le Programme de la boîte verte, appelez le Service à la clientèle au 416 338-2010 ou consultez notre site Web à : www.toronto.ca/greenbin